

Vitek®

MANUAL INSTRUCTION ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

MICROWAVE OVEN МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ



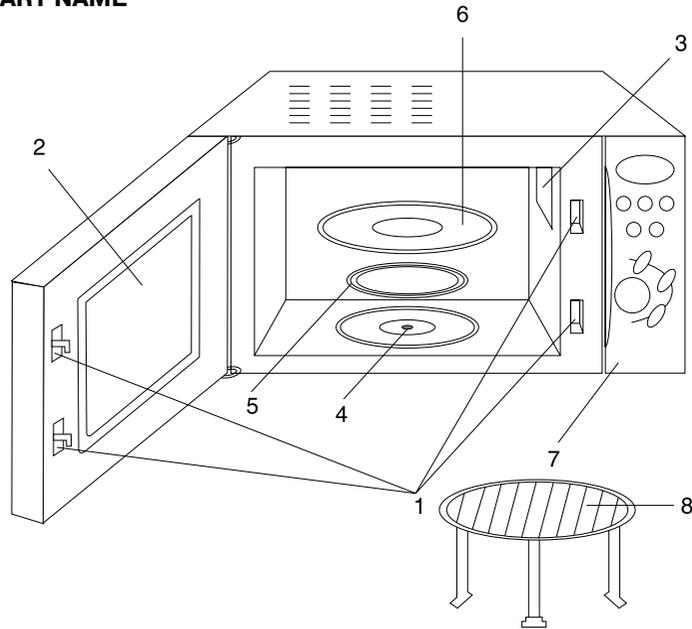
МОДЕЛЬ VT-1650

ENGLISH

PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY

1. Do not attempt to operate this oven with the door open since open-door operation can result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to defeat or tamper with the safety interlocks.
2. Do not place any object between the oven front face and the door or allow soil or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.
3. Do not operate the oven if it is damaged. It is particularly important that the oven door close properly and that there is no damage to the :
 - a. Door(bent), b. Hinges and latches (broken or loosened).
4. Door seals and sealing surfaces.
5. The oven should not be adjusted or repaired by anyone except properly qualified service personnel.

PART NAME



1. Door safety lock system
2. Oven window
3. Oven air vent
4. Shaft
5. Roller ring

6. Glass tray
7. Control panel
8. Metal rack

Гарантийный талон



Сведения о покупке

Модель:

Серийный №:

Дата покупки:

Сведения о продавце

Название и адрес продающей организации

Телефон:

М.П.

Подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен

Подпись покупателя

Внимание!
Гарантийный талон действителен только при наличии печати продающей организации



Купон №3

Модель: Серийный №:

Дата поступления в ремонт:

Дата выполнения ремонта:

Вид ремонта:

М.П.



Купон №2

Модель: Серийный №:

Дата поступления в ремонт:

Дата выполнения ремонта:

Вид ремонта:

М.П.



Купон №1

Модель: Серийный №:

Дата поступления в ремонт:

Дата выполнения ремонта:

Вид ремонта:

М.П.

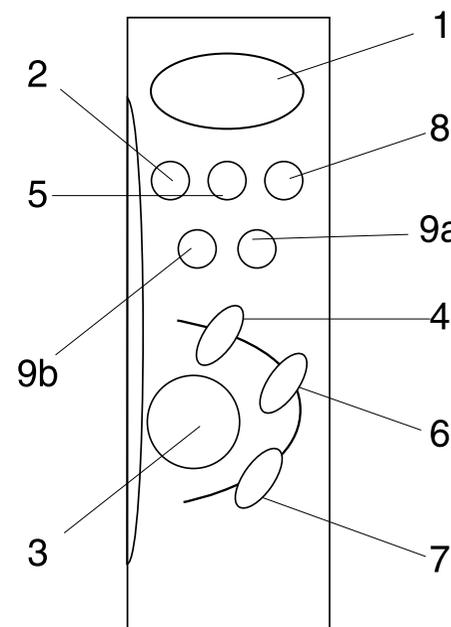
Список сервисных центров

№ п.п.	Город	Наименование сервисного центра	Адрес	Телефон
1.	Москва	Сони́ко-сервис, ЗАО	Подсосенский пер., 12, стр.1 (м. Курская)	(095) 917-03-16
		Сони́ко-сервис, ЗАО	Хохловский пер., 11/1 (м. Китай-город)	(095) 917-34-24
		Сони́ко-сервис, ЗАО	Колокольников пер., 9/10, стр.5 (м. Сухаревская)	(095) 208-56-48
2.	Челябинск	Импорт-сервис, ООО	ул. Энтузиастов, 16	(3512) 34-04-95
3.	Красноярск	ИСТОК, СЦ ДОН ТВ	ул. Ленина, 28 ул. Кольцевая, 12	(3912) 65-32-18 (3912) 36-67-09
4.	Воронеж	Орбита-Сервис, ООО	ул. Донбасская, д., 1	(0732) 77-66-25
5.	Волгоград	Радиотехника, ООО	ул. Штеменко, 33	(8442) 72-85-58 72-71-27
6.	Рязань	Сервисный центр, ООО	Куйбышевское шоссе, 21	(0912) 44-63-17
7.	Смоленск	Гарант, СЦ	ул. Фрунзе, д. 22	(0812) 61-88-00
8.	Братск	Лексика Электроникс	ул. Пионерская, 23/40	(8152) 45-50-31
9.	Ростов-на-Дону	Софт Сервис, СЦ	пер. Островского, 124	(8632) 39-93-29
10.	Иркутск	ТД Эверест, ООО	15 Советский пер., 4а	(3952) 45-19-11
11.	Томск	Денди-Сервис, ООО Академия Сервис, ООО	ул. Учебная, 26 пр. Академический, д., 1	(3822) 42-42-66 (3822) 25-85-80
12.	Саратов	АИСТ-96	ул. Соколова, 320 А	(8452) 51-41-99
13.	Киров	ЭКРАН СЕРВИС ООО	ул. Воровского, 43	(8332) 37-20-78 62-79-66
14.	С.-Петербург	КУРСОР ООО	Загребский б-р, 33/1	(812) 108-20-26 108-20-19
15.	Самара	Сервис Центр ООО	ул. Мичурина, 15, секция 1/2	(8462) 34-94-63 34-29-79
16.	Екатеринбург	ЧП Шевелин Д.В. ШЕЛ-СЕРВИС	ул. Радищева, 55 ул. Восточная, 44	(3432) 23-10-20 (3432) 70-62-63
17.	Астрахань	ООО СФ ЭЛКОМ	ул.Красная, 12/2	(8512) 39-08-53
18.	Орск	ООО Астра	пр-т Ленина, 77	(35372) 1-45-99
19.	Владимир	ООО Электрон-Сервис	ул. Ново-Ямская, 73	(0922) 24-08-19
20.	Чебоксары	ЧП Лаптенкова С.О.	пр. Тракторостроителей, 24	(Дмитрий Вершинин)
21.	Мурманск	СРС-Мурманск	ул. Софьи Перовской, 37	(8152) 45-50-31
22.	Тамбов	ООО БВС-2000	ул. Энгельса, д., 5 (магазин Юбилейный)	(0752) 75-17-18
23.	Кострома	ЗАО АКСОН-сервис	ул. Сутырина, д., 5	(0942) 22-36-28
24.	Тверь	ТСН плюс	пр-т 50-летия Октября, 36	(0822) 42-82-95
25.	Курган	ТП-сервис	ул. Красина, 41	(35222) 5-51-85
26.	Рыбинск	САМСОН	ул.Стоялая, 19	(0855) 20-14-04
27.	Калининград	Вестер-Сервис	ул. Горького, 50	(0112) 27-20-54
28.	Оренбург	КОМИНКОМ	ул. Брестская, 7	(3532) 62-77-01
29.	Сыктывкар	СД-СЕРВИС	ул. Морозова, 169	(8212) 27-14-71
30.	Н. Новгород	Электроника (ЧП Кузнецов)	ул. Алексеевская, 9	(8312) 19-41-08/10
31.	Казань	ТЕХНИКА	ул. Вишневого, 14	(8432) 38-31-37/07
32.	Таганрог	КРИСТИ	ул. Фрунзе, 45	(8634) 46-47-54
33.	Ижевск	Радиокомплект	ул. 9-я Подлесская, 25	(3412) 59-28-05
34.	Барнаул	Vitek - сервис	ул. Полова, 68	(3852) 35-37-50 35-37-51
35.	Новосибирск	ООО "Техмастер"	ул. Большевитская, 131	(3832) 12-54-00
36.	Омск	Космос	Космический пр-т, 97А, к.4	(3919) 53-98-41

Получить информацию о других сервисных центрах Вы можете у продавца или по адресу в Интернет: www.vitek-aus.ru

ENGLISH

CONTROL PANEL

**1. MENU ACTION SCREEN**

Cooking time, power, action indicators, and clock time are displayed.

2. POWER

Touch this pad a number of times to set microwave cooking power level.

3. TIME/MENU

Turn the dial to set the oven clock time and input cooking time.

Turn the timer/menu dial to select an auto-cooking menu including auto defrost.

4. WEIGHT ADJ.

After choosing an auto-cooking menu, use it to specify food weights or number of servings.

5. CLOCK

Touch this pad to start setting the oven clock and ending by touching it again.

6. START

Touch to start a cooking program.

Simply touch it a number of times to begin express cooking without previously setting power level and cooking time.

7. STOP/CANCEL

Press to cancel setting or reset the oven before setting a cooking program.

Press once to temporarily stop cooking, or twice to cancel cooking altogether. It is also used for setting child lock.

8. GRILL

Press this pad to set a grill-cooking program up to 60 minutes.

9. COMB1/COMB2

Press either of these two pads to set a combination-cooking program with microwave and grill power

BEFORE YOU CALL FOR SERVICE

If the oven fails to operate:

1. Check to ensure that the oven is plugged in securely. If it is not, remove the plug from the outlet, wait 10 seconds, and plug it in again securely.
2. Check for a blown circuit fuse or a tripped main circuit breaker. If these seem to be operating properly, test the outlet with another appliance.
3. Check to ensure that the control panel is programmed correctly and the timer is set.
4. Check to ensure that the door is securely closed engaging the door safety lock system. Otherwise, the microwave energy will not flow into the oven.

ENGLISH

IF NONE OF THE ABOVE RECTIFY THE SITUATION, THEN CONTACT A QUALIFIED TECHNICIAN. DO NOT TRY TO ADJUST OR REPAIR THE OVEN YOURSELF.

INSTALLATION

1. Make sure that all the packing materials are removed from the inside of the door.
2. Check the oven for any damage, such as misaligned or bent door, damaged door seals and sealing surface, broken or loose door hinges and latches and dents inside the cavity or on the door. If there is any damage, do not operate the oven and contact qualified service personnel.
3. This microwave oven must be placed on a flat, stable surface to hold its weight and the heaviest food likely to be cooked in the oven.
4. Do not place the oven where heat, moisture, or high humidity are generated, or near combustible materials.
5. For correct operation, the oven must have sufficient airflow. Allow 20cm of space above the oven, 10cm at back and 5cm at both sides. Do not cover or block any openings on the appliance. Do not remove feet.
6. Do not operate the oven without glass tray, roller support, and shaft in their proper positions.
7. Make sure that the power supply cord is undamaged and does not run under the oven or over any hot or sharp surface.
8. The socket must be readily accessible so that it can be easily unplugged in an emergency.
9. Do not use the oven outdoors.

GROUNDING INSTRUCTION

This appliance must be grounded. This oven is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. It must be plugged into a wall receptacle that is properly installed and grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. It is recommended that a separate circuit serving only the oven be provided. Using a high voltage is dangerous and may result in a fire or other accident causing oven damage. **WARNING** Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock.

Note:

1. If you have any questions about the grounding or electrical instructions, consult a qualified electrician or service person.
2. Neither the manufacturer nor the dealer can accept any liability for damage to the oven or personal injury resulting from failure to observe the electrical connection procedures. The wires in this cable main are colored in accordance with the following code:

Green and Yellow = EARTH

Blue = NEUTRAL

Brown = LIVE

RADIO INTERFERENCE

Operation of the microwave oven can cause interference to your radio, TV, or similar equipment. When there is interference, it may be reduced or eliminated by taking the following measures:

РУССКИЙ**УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ****Уважаемый покупатель!**

Фирма VITEK выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия - 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном VITEK подтверждает исправность данного изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в авторизованном сервис-центре на территории России.

Условия гарантии:

1. Настоящая гарантия имеет силу при соблюдении следующих условий:
 - правильное и четкое заполнение гарантийного талона с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи и печати фирмы-продавца в гарантийном талоне и отрывных купонах;
 - наличие оригинала квитанции (чека), содержащего дату покупки.
2. VITEK оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, установку, настройку изделия на дому у владельца.
4. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:
 - механических повреждений;
 - несоблюдения условий эксплуатации или ошибочных действий владельца;
 - неправильной установки, транспортировки;
 - стихийных бедствий (молния, пожар, наводнение и т. п.), а также других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя;
 - попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонта или внесения конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использования аппаратуры в профессиональных целях;
 - отклонений от Государственных Технических Стандартов питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
 - при выходе из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы.
5. Настоящая гарантия не ущемляет законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

РУССКИЙ

ЧИСТКА

- Отключите печь от сети.
- Протрите внутренние поверхности мягким очищающим средством, сполосните и вытрите досуха мягкой тканью.
- Вымойте поворачивающийся столик и ролик в мыльной воде, затем сполосните и высушите.
- Аккуратно протрите дверцу и замки влажной тканью.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Питание:	230 В~50 Гц, 1200 Вт (Микроволны)
Мощность гриля:	1000 Вт
Выходная мощность:	700 Вт
Частота:	2450 МГц
Объем:	17 литров
Стеклоповоротный стол:	диаметр 270 мм
Вес печи:	14,9 кг.

СРОК СЛУЖБЫ МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ НЕ МЕНЕЕ 7-МИ ЛЕТ

ENGLISH

1. Clean door and sealing surface of the oven.
2. Reorient the receiving antenna of radio or television.
3. Relocate the microwave oven with respect to the receiver.
4. Move the microwave oven away from the receiver.
5. Plug the microwave oven into a different outlet so that microwave oven and receiver are on different branch circuits.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliance basic safety precautions should be followed, including the following:

WARNING: To reduce the risk of burns, electric shock, fire, injury to persons or exposure to excessive microwave energy:

1. Read all instructions before using the appliance.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use corrosive chemicals or vapors in this appliance. This type of oven is specifically designed to heat, cook or dry food. It is not designed for industrial or laboratory use.
3. Do not operate the oven when empty.
4. Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped.
5. As with any appliance, close supervision is necessary when used by children.
6. To reduce the risk of fire in the oven cavity:
 - a. When heating food in plastic or paper container, check the oven frequently to the possibility of ignition.
 - b. Remove wire twist-ties from paper or plastic bags before placing bag in oven.
 - c. If smoke is observed, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.
 - d. Do not use the cavity for storage purposes. Do not leave paper products, cooking utensils or food in the cavity when not in use.
7. Liquid or other food must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
8. Microwave heating of beverage can result in delayed eruptive boiling, therefore care has to be taken when handle the container.
9. Do not fry food in the oven. Hot oil can damage oven parts and utensils and even result in skin burns.
10. Whole eggs should not be heated in the oven since they may explode.
11. Pierce foods with heavy skins such as potatoes, whole squashes, apples and chestnuts before cooking.
12. The contents of feeding bottles and baby jars should be stirred or shaken and the temperature should be checked before serving in order to avoid burns.
13. Cooking utensils may become hot because of heat transferred from the heated food. Potholders may be needed to handle the utensil.
14. Utensils should be checked to ensure that they are suitable for use in microwave oven.
15. Utensil Test: Place the empty utensil in the oven, microwave at high power for 60 seconds. A utensil which becomes very hot should not be used.
16. **WARNING:** It is hazardous for anyone other than a trained person to carry out any

ENGLISH

service or repair operation which involves the removal of any cover which gives protection against exposure to microwave energy.

MICROWAVE COOKING PRINCIPLES

1. Arrange food carefully Place thickest areas towards outside of dish.
2. Watch cooking time. Cook for the shortest amount of time indicated and add more as needed. Food severely overcooked can smoke or ignite.
3. Cover foods while cooking. Covers prevent spattering and help foods to cook evenly.
4. Turn foods over once during microwaving to speed cooking of such foods as chicken and hamburgers. Large items like roasts must be turned over at least once.
5. Rearrange foods such as meatballs halfway through cooking both from top to bottom and from the center of the dish to the outside.

UTENSILS GUIDE

1. The ideal material for a microwave utensil is transparent to microwave, it allows energy to pass through the container and heat the food.
2. Microwave cannot penetrate metal, so metal utensils or dishes with metallic trim should not be used.
3. Do not use recycled paper products when microwave cooking, as they may contain small metal fragments which may cause sparks and/or fires.
4. Round /oval dishes rather than square/oblong ones are recommend, as food in corners tends to overcook.
5. Narrow strips of aluminum foil may be used to prevent overcooking of exposed areas. But be careful don't use too much and keep a distance of 1 inch (2.54cm) between foil and cavity. The list below is a general guide to help you select the correct utensils.

COOKWARE	MICROWAVE	GRILL	COMBINATION COOKING
heat-resistant glass	yes	yes	yes
non heat-resistant glass	no	no	no
heat-resistant ceramics	yes	yes	yes
microwave-safe plastic dish	yes	no	no
kitchen paper	yes	no	no
metal tray	no	yes	no
metal rack	no	yes	yes
aluminum foil&foil containers	yes	yes	yes

HOW TO SET THE OVEN CONTROLS

Each time a button is pressed, a beep will sound to acknowledge the press.

SETTING CLOCK TIME

When the oven is first plugged in, the display shows "1:01", this is a 12-hour clock. To check the time while the oven is operating, press the CLOCK button, then the time will be displayed for 5 seconds in the display.

FOR EXAMPLE: Suppose you want to set the oven clock time to 8:30 (A.M. or P.M.).

РУССКИЙ

Замок от детей

Чтобы предотвратить использование печи детьми, Вы можете установить режим блокировки. Для этого нажмите и удерживайте кнопку STOP/CANCEL (7) в течение приблизительно 3 секунд, пока на дисплее не появится индикатор блокировки печи и не прозвучит звуковой сигнал.

Чтобы отменить блокировку, снова нажмите и удерживайте кнопку STOP/CANCEL (7) в течение приблизительно 3 секунд, пока на дисплее не погаснет индикатор блокировки печи и не прозвучит звуковой сигнал.

Функция напоминания

По окончании приготовления или размораживания раздастся звуковой сигнал, оповещающий об окончании программы. Три сигнала каждые две минуты будут звучать до тех пор, пока Вы не откроете дверь печи или не нажмете кнопку STOP/CANCEL (8).

НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

1. Эксплуатация микроволновой печи может создать помехи при работе радио и телевидения. Помехи могут быть уменьшены при помощи следующих мер:

- а) закройте дверь,
- б) переустановите принимающую антенну радиоприемника или телевизора,
- в) слегка измените расположение печи по отношению к этим приборам,
- г) включите микроволновую печь в другую розетку таким образом, чтобы приборы не мешали друг другу в эксплуатации.

2. Следующие явления не должны вызывать у Вас настороженности:

- а) тусклый свет духовки;
- б) скопление пара;
- в) включение печи без продуктов на короткое время.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Печь не включается	Прибор не включен в сеть Перегорел предохранитель Перебои в сети	Включите еще раз Замените предохранитель Обратитесь к электрику
Печь не нагревается	Плохо закрыта дверь	Плотно закройте дверь
Стекланный столик создает шум	Грязные роликовое кольцо и дно печи	Вымойте эти части

РУССКИЙ

ENGLISH

АВТОМЕНЮ	Количество нажатий на кнопку "WEIGHT ADJ."								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
кофе/суп	1порция	1порция	2порции						
рис	80г	100г	120г						
спагетти	100г	200г	300г						
картофель	150г	300г	450г	600г					
подогрев	70г	140г	210г	280г	320г	350г	380г	420г	450г
рыба	50г	100г	150г	200г	250г	300г	350г	400г	450г
курица	800г	1000г	1200г	1300г	1400г	1500г	1700г	1800г	2000г
говядина/баранина	300г	500г	800г	1000г	1200г	1300г	1800г		
мясо на вертеле	80г	100г	150г	200г	300г	400г	500г	600г	700г
авторазморозка									

Быстрое приготовление

Кнопка START: предполагает быстрый разогрев готового блюда со 100% мощностью (от 30 с. до 12 мин.). Для этого просто нажмите кнопку START (6) необходимое количество раз:

Например, Вы хотите подогреть блюдо за 2 минуты, для этого:

1. Нажмите кнопку STOP/CANCEL (7) для очистки дисплея от предыдущих настроек.
2. Нажмите кнопку START(6) 4 раза.

ВРЕМЯ	КОЛИЧЕСТВО НАЖАТИЙ НА КНОПКУ "START"
0:30	1 раз
1:00	2 раза
1:30	3 раза
...	...
12:00	15 раз

Установка таймера

Допустим, Вы хотите установить таймер на 3 минуты. Для этого:

1. Нажмите кнопку STOP/CANCEL (7).
2. Нажмите кнопку POWER (2) шесть раз.
3. Вращайте регулятор TIME/MENU (3) до тех пор, пока на дисплее не появится 3:00.
4. Нажмите кнопку START (6).

1. Press STOP/CANCEL button.
2. Press CLOCK button.
3. Turn TIME/MENU to set 8 o'clock.
4. Press CLOCK button.
5. Turn TIME/MENU to set 30 min.
6. Press CLOCK to confirm the setting.

MICROWAVE COOKING

For microwave cooking, just press the POWER button a number of times to select a cooking power level, and then use the TIME/MENU dial to set a desired cooking time. The longest cooking time is 60 minutes.

Select power level by pressing the POWER button.

PRESS POWER BUTTON	DYSPLAY	COOKING POWER
once	100	100%
twice	80	80%
3 times	60	60%
4 times	40	40%
5 times	20	20%
6 times (setting timer)	0	0

For example, suppose you want to cook for 1 minute at 60% of microwave power.

1. Press STOP/CANCEL button to reset the oven.
2. Press POWER button 3 times.
3. Turn TIME/MENU to 1:00.
4. Press START button.

GRILL

The longest cooking time is 60 minutes. The grill cooking is particularly useful for thin slices of meat, steaks, chops, kebabs, sausages of piece of chicken. It is also suitable for hot sandwiches and au gratin dishes.

For example: suppose you want to grill for 12 minutes.

- Press STOP/CANCEL button.
- Press GRILL button.
- Turn the TIME/MENU to 12:00.
- Press START button.

COMBINATION 1

The longest cooking time is 60 minutes.

30% time for microwave cooking, 70% for grill cooking. Use for fish, potatoes or au gratin.

FOR EXAMPLE: Suppose you want to set combination 1 cooking for 25 minutes.

- Press STOP/CANCEL button.

ENGLISH

- Press COM1 button.
- Turn TIMER to 25:00.
- Press START button.

COMBINATION 2

The longest cooking time is 60 minutes.

55% time for microwave cooking, 45% for grill cooking. Use for puddings omelettes, baked potatoes and poultry.

FOR EXAMPLE: Suppose you want to set combination 2 cooking for 12 minutes.

- Press STOP/CANCEL button.
- Press COM 2 button.
- Turn TIMER to 12:00.
- Press START button.

AUTO DEFROST

The oven could be used to defrost meat, poultry, and seafood. The defrosting time and power level are automatically set once the food category and the weight are programmed. The frozen food weight ranges from 100g to 4000g.

FOR EXAMPLE: Suppose you want to defrost 600g of shrimp.

- Press STOP/CANCEL button.
- Turn MENU dial to defrost setting by turning the dial until it have passed the 9th auto cook menu, and then turn the dial again to indicate weight 600g.
- Press START button.

AUTO MENU

For the following foods or cooking operation, you do not need to input cooking power and time. Try to focus on telling the oven what you want to cook and how much the food weighs. You can do so by turning the TIME/MENU dial to select a food/operation category, then press the WEIGHT ADJ. pad to indicate the number of servings or approximate weights of food you s-e about to cook. The oven starts to work after you touching the START pad.

With the items 7, 8 and 9 in the following table, a beep will be heard in the half course of cooking time to reminder the user to turn over the food for the purpose of even cooking. For example, to cook 400g of fish.

- Press STOP/CANCEL button.
- Turn MENU dial to fish cooking, which is the item 6 on the auto-menu.
- Press WEIGHT ADJ. pad 8 times to indicate weights 400g.
- Press START button.

However, please remember that the result of auto cooking depends on factors such as the shape and size of food, your personal preference as to the doneness of certain foods and even how wel you happen to place the food in the oven. If you find the result at any rate not quite satisfactory, please adjust the cooking time a little bit accordingly.

РУССКИЙ

Возможны 2 комбинации:

- *комбинация 1* (30% микроволн. пригот. + 70% гриль) - рекомендуется использовать при приготовлении рыбы, картофеля.

Допустим, Вы хотите установить комбинированный режим 1 на 25 минут:

1. Нажмите кнопку STOP/CANCEL (7) для очистки дисплея от предыдущих настроек.

2. Нажмите кнопку COM1 (9a).

3. Поворотом регулятора TIME/MENU (3) установите время 25:00 мин.

4. Нажмите кнопку START (6).

- *комбинация 2* (55% микроволн. пригот. + 45% гриль) - рекомендуется использовать при приготовлении пудингов, омлетов, печеного картофеля и домашней птицы.

Допустим, Вы хотите установить комбинированный режим 2 на 12 минут:

1. Нажмите кнопку STOP/CANCEL (7) для очистки дисплея от предыдущих настроек.

2. Нажмите кнопку COM2 (9b).

3. Поворотом регулятора TIME/MENU (3) установите время 12:00 мин.

4. Нажмите кнопку START (6).

Автоматическое размораживание

Вам нужно только выбрать вес продуктов, которые Вы хотите разморозить (мясо, птицу, морепродукты), а печь сама выберет надлежащую программу и автоматически разморозит продукты. Этот вес может варьироваться от 100 г. до 4000 г.

Пример: допустим, Вы хотите разморозить 600 г. креветок. Для этого:

1. Нажмите кнопку STOP/CANCEL (7) для очистки дисплея от предыдущих настроек.

2. Вращайте регулятор TIME/MENU (3) до тех пор, пока на дисплее не появится цифра 9, затем снова вращайте регулятор, для установки веса - 600г.

3. Нажмите кнопку START(6).

Автоматическое меню

Данная функция позволяет выбрать запрограммированный режим приготовления того или иного блюда. Вам нужно только установить код блюда, выбрать вес и нажать кнопку "START" (6).

Пример: Рыба, 400г

1. Нажмите кнопку STOP/CANCEL (7).

2. Вращайте регулятор TIME/MENU (3) до тех пор, пока на дисплее не появится цифра 6.

3. Нажмите кнопку "WEIGHT" восемь раз, чтобы установить вес - 400 г.

4. Нажмите кнопку "START", начнется приготовление.

Таблица, представленная ниже, поможет Вам при использовании автоматического меню:

РУССКИЙ

3. Вращайте регулятор TIME/MENU (3) до тех пор, пока на дисплее не появится цифра 8.
4. Нажмите кнопку CLOCK (5) еще раз.
5. Вращайте регулятор TIME/MENU (3) до тех пор, пока на дисплее не появится цифра 30.
6. Нажмите кнопку CLOCK (5) для окончательной установки часов.

Микроволновое приготовление

Для микроволнового приготовления пищи нажмите кнопку POWER (2) для выбора уровня мощности, а затем, поворотом регулятора 4 установите необходимое время приготовления. В данной микроволновой печи предусмотрен 60-минутный таймер с автоматическим отключением и звуковым сигналом.

Таблица, представленная ниже, поможет Вам при выборе уровня мощности:

КОЛИЧЕСТВО НАЖАТИЙ НА КНОПКУ "POWER"	ДИСПЛЕЙ	МОЩНОСТЬ
1 раз	100	100%
2 раза	80	80%
3 раза	60	60%
4 раза	40	40%
5 раз	20	20%
6 раз	0	0

Например, Вы хотите подогреть блюдо за 1 минуту при 60% уровне мощности.

1. Нажмите кнопку STOP/CANCEL (7) для очистки дисплея от предыдущих настроек.
2. Нажмите кнопку POWER (2) 3 раза.
3. Поворотом регулятора TIME/MENU (3) установите время 1:00 мин.
4. Нажмите кнопку START (6).

Гриль

Гриль используется для приготовления хорошо поджаренных хрустящих кусочков мяса, рыбы, курицы, картофеля, сосисок, а также для приготовления горячих бутербродов. Максимальное время работы гриля - 60 минут.

Предположим, Вы хотите установить гриль на 12 минут. Для этого:

1. Нажмите кнопку STOP/CANCEL (7) для очистки дисплея от предыдущих настроек.
2. Нажмите кнопку GRILL (8).
3. Поворотом регулятора TIME/MENU (3) установите время 12:00 мин.
4. Нажмите кнопку START (6).

Комбинированное приготовление

Сочетает микроволновое приготовление и гриль для наилучшего приготовления продуктов. Этот режим рекомендуется использовать для приготовления таких блюд, как "лазанья", "ленивые вареники" и запеченные овощи.

ENGLISH

AUTO COOK MENU	Press WEIGHT ADJ., to indicate weights or number of servings								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
coffee/soup	1cup	1soup	2soup						
rice	80g	100g	120g						
spaghetti	100g	200g	300g						
potatoes	150g	300g	450g	600g					
reheating	70g	140g	210g	280g	320g	350g	380g	420g	450g
fish	50g	100g	150g	200g	250g	300g	350g	400g	450g
chicken	800g	1000g	1200g	1300g	1400g	1500g	1700g	1800g	2000g
beef/mutton	300g	500g	800g	1000g	1200g	1300g	1800g		
skewered meat	80g	100g	150g	200g	300g	400g	500g	600g	700g
auto defrost									

EXPRESS COOKING

The oven will operate at HIGH power (100% power output) for EXPRESS cooking program.

With each press of the START/EXPRESS button you can program the oven for the following settings:

For example, to set the oven to cook for 2 minutes using this feature:.

1. Press STOP/CANCEL button.
2. Press START button 4 times, the oven starts working immediately at full power.

TIME	PRESS START BUTTON
0:30	once
1:00	twice
1:30	3 times
...	...
12:00	15 times

SETTING TIMER

The minute timer will enable you to set a countdown time. The oven light, turntable, and cooling fan are in operation, but there is no microwave radiation. You may use this feature in case you want to timing cooking operation.

For example, suppose you want to set timer for 3 minutes.

- Press STOP/CANCEL button.
- Press POWER button 6 times.
- Turn TIME/MENU to 3:00.
- Press START button.

CHILD LOCK

Use to prevent unsupervised operation of the oven by little children. The CHILD LOCK indicator will show up on display screen, and the oven can not be operated while the CHILD LOCK is set.

To set the CHILD LOCK: Press and hold the STOP/CANCEL button for 3 seconds, a beep sounds and LOCK indicator lights.

To cancel the CHILD LOCK: Press and hold the STOP/CANCEL button for 3 seconds until lock indicator on display goes off.

ENGLISH**SPECIAL FEATURE
AUTO REMINDER**

After a cooking or defrosting program has completed, the oven will automatically continue to sound three beeps every 2 minutes until the oven door is opened or the CANCEL button is pressed.

CLEANING AND CARE

1. Turn off the oven and remove the power plug from the wall socket before cleaning.
2. Keep the inside of the oven clean. When food splatters or spilled liquids adhere to oven walls, wipe with a damp cloth. Mild detergent may be used if the oven gets very dirty. Avoid the use of spray and other harsh cleaners as they may stain, streak or dull the door surface.
3. The outside surfaces should be cleaned with a damp cloth. To prevent damage to the operating parts inside the oven, water should not be allowed to seep into the ventilation openings.
4. Wipe the window on both sides with a damp cloth to remove any spills or splatters.
5. Do not allow the control panel to become wet. Clean with a soft, damp cloth. When cleaning the control panel, leave oven door open to prevent oven from accidentally turning on.
6. If steam accumulates inside or around the outside of the oven door, wipe with a soft cloth. This may occur when the microwave oven is operated under high humidity condition. And it is normal.
7. It is occasionally necessary to remove the glass tray for cleaning. Wash the tray in warm sudsy water or in a dishwasher.
8. The roller ring and oven floor should be cleaned regularly to avoid excessive noise. Simply wipe the bottom surface of the oven with mild detergent. The roller ring may be washed in mild sudsy water or dishwasher. When removing the roller ring from cavity floor for cleaning, be sure to replace in the proper position.
9. Remove odors from your oven by combining a cup of water with the juice and skin of one lemon in a deep microwaveable bowl, microwave for 5 minutes. Wipe thoroughly and dry with a soft cloth.
10. When it becomes necessary to replace the oven light, please consult a dealer to have it replaced.

SPECIFICATIONS

Power Consumption: 230V~50Hz, 1200W (Microwave), 1000W (Heater)
 Output: 700W
 Operation Frequency: 2450MHz
 Oven Capacity: 17Litres
 Cooking Uniformity: Turntable System {Φ 270mm}
 Net Weight: Approx. 14.9kg

SERVICE LIFE OF THE MICROWAVE OVEN NOT LESS THAN 7 YEARS**РУССКИЙ**

9. Не жарьте пищу в микроволновой печи. Горячее масло может повредить поверхность.
 10. Яйца не должны готовиться в скорлупе; желтки так же, как и куриную печень, помидоры и картофель нужно протыкать.
 11. Другие виды пищи с кожей, например, сосиски, также нужно протыкать перед приготовлением пищи.
 12. Кухонная посуда может сильно нагреваться в микроволновой печи. Используйте кухонные прихватки, чтобы извлечь посуду из прибора.
 13. Используйте только специально предназначенную для микроволновой печи кухонную посуду.
- Тест: поместите пустую посуду в микроволновую печь, установленную на самую большую степень нагрева 60 сек. Если посуда сильно нагреется, то ее использовать не рекомендуется.

ПОСУДА ДЛЯ МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ

Для использования в микроволновой печи годится практически любая посуда из материала, не содержащего металлические элементы: из стекла, стеклокерамики, фарфора и глины. Микроволны отражаются от металлической посуды и поэтому не достигают пищи. Стекло, фарфор, картон и керамика обеспечивают быстрое проникновение электромагнитных волн. При использовании пластмассовой посуды следует помнить о том, что некоторые изделия из пластика могут деформироваться в СВЧ-печи. Представленная ниже таблица поможет Вам при выборе посуды:

КУХОННАЯ ПОСУДА	ОБЫЧНЫЙ РЕЖИМ МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ	ГРИЛЬ	КОМБИНИРОВАННОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ
огнеупорная стеклянная	да	да	да
обычная стеклянная	нет	нет	нет
огнеупорная керамическая	да	да	да
микроволновая пластиковая	да	нет	нет
кухонная бумага	да	нет	нет
металлическая	нет	да	нет
алюминевая фольга	да	да	да

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПЕЧИ

Нажатие на любую кнопку функциональной панели сопровождается звуковым сигналом.

Установка текущего времени

При включении прибора в сеть на дисплее появится "1:01". Если Вы хотите узнать текущее время во время работы печи, нажмите кнопку CLOCK (5), и в течение 5 секунд будет показано время.

Например, Вам надо установить текущее время 8:30. Для этого:

1. Нажмите кнопку STOP/CANCEL (7).
2. Нажмите кнопку CLOCK (5).

РУССКИЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование заземленной вилки не по правилам может привести к риску получения электрошока.

Проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом, если Вам не ясны инструкции по заземлению или существуют сомнения, заземлен ли прибор соответствующим образом.

РАДИОПОМЕХИ

1. Эксплуатация микроволновой печи может создать помехи при работе радио, телевизора и др. приборов.
2. Устранение помех:
 - а) плотно закройте дверь микроволновой печи;
 - б) переустановите принимающую антенну радиоприемника или телевизора;
 - в) измените расположение печи по отношению к этим приборам;
 - г) включите микроволновую печь в другую розетку таким образом, чтобы приборы не мешали в эксплуатации друг другу.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ПРИГОТОВЛЕНИИ ПИЩИ В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ

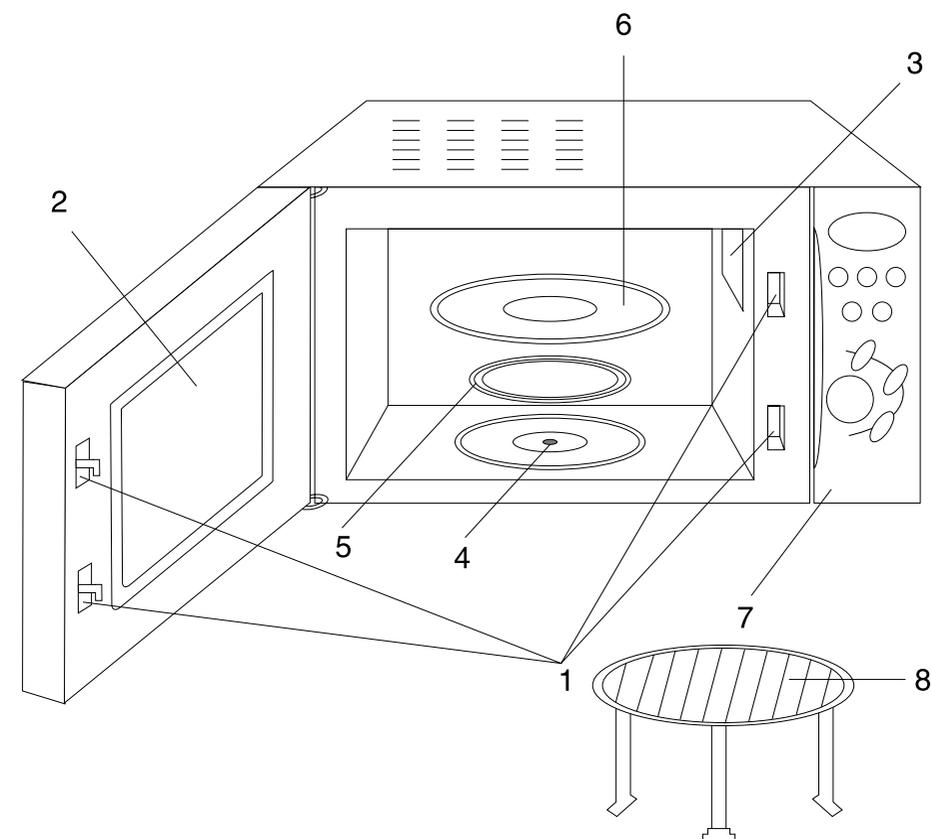
При использовании электробытовых приборов внимательно следуйте следующим инструкциям:

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Чтобы снизить риск ожога, электрического удара, пожара или воздействия микроволновой энергии необходимо:

1. Прочитать внимательно инструкции перед использованием.
2. Используйте микроволновую печь строго по назначению. Не помещайте химические вещества вовнутрь печи. Печь предназначена для подогрева и для приготовления пищи. Печь не предназначена для промышленного или лабораторного использования.
3. Не допускается пользование печью при отсутствии пищи внутри. Это может привести к повреждению прибора.
4. Не используйте прибор, если повреждены вилка или шнур.
5. Как и в отношении других электроприборов, необходим строгий контроль за детьми, при эксплуатации ими печи.
6. Для того, чтобы снизить риск возгорания внутри печи, придерживайтесь следующих правил:
 - а) Не пережаривайте пищу. Внимательно следите за прибором при использовании бумажных, пластиковых или других материалов, ускоряющих приготовление пищи.
 - б) Снимите закрепляющую проволоку с бумажных и пластиковых пакетов перед тем, как поместить их внутрь.
 - в) В случае возгорания материалов в печи не открывайте дверцу, а выключите прибор, отсоедините его от розетки.
 - г) Не храните продукты внутри микроволновой печи.
7. Жидкости и другая пища, предназначенные для подогревания, должны быть помещены в плотно закрытую посуду.
8. При нагревании напитков в микроволновой печи поверхность посуды нагревается. Аккуратно вынимайте посуду, избегая ожога.

РУССКИЙ

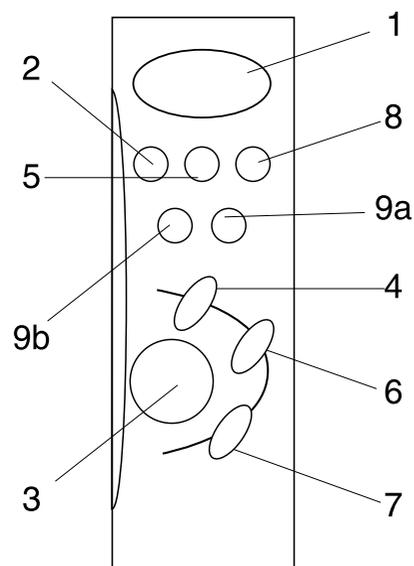
НАИМЕНОВАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ



- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Система, закрывающая дверцу печи | 5. Роликовое кольцо |
| 2. Окно | 6. Вращающийся стеклянный поднос |
| 3. Вентиляция печи | 7. Функциональная панель |
| 4. Крепление для вращающегося
стеклянного подноса | 8. Решетка для гриля |

РУССКИЙ

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ

**1. ДИСПЛЕЙ**

На дисплее показано время приготовления пищи, уровень мощности, индикаторы работы, а также текущее время.

2. МОЩНОСТЬ

Используется для выбора наиболее приемлемого для приготовления того или иного блюда уровня мощности.

3. ВРЕМЯ/МЕНЮ

Используется для установки времени приготовления и текущего времени, а также для входа в режим автоматического меню, включая разморозку.

4. РЕГУЛЯТОР ВЕСА

После настроек автоменю, установите приблизительный вес используемого продукта, нажав на кнопку 5, и печь сама выберет оптимальное время и мощность, подходящие для приготовления конкретного продукта.

5. ТЕКУЩЕЕ ВРЕМЯ

Для установки текущего времени нажмите кнопку 6 и с помощью регулятора 4 установите часы. Для установки минут нажмите кнопку 6 еще раз, а затем

регулятором 4 установите минуты. После установки текущего времени нажмите кнопку 6 еще раз. В данной микроволновой печи используется 12 - часовое исчисление времени.

6. СТАРТ

Нажмите кнопку 7 для включения предварительно запрограммированного режима. Также Вы можете воспользоваться быстрым стартом для простого включения микроволн без предварительных настроек.

7. СТОП/ОТМЕНА

а) Нажмите кнопку 8 перед программированием печи для сброса предыдущих настроек.

б) Нажмите кнопку 8 один раз для временного отключения программы и два раза - для окончания приготовления блюда.

в) Данная кнопка используется также для установки замка от детей.

8. ГРИЛЬ

Вы можете установить режим "Гриль", нажав на кнопку 2.

9. КОМБИНАЦИЯ 1/КОМБИНАЦИЯ 2

Нажмите одну из этих кнопок в зависимости от выбранной Вами программы приготовления блюда. Эти комбинации сочетают микроволновое приготовление и гриль для наилучшего приготовления продуктов.

РУССКИЙ

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ, ЧТОБЫ НЕ ПОДВЕРГАТЬСЯ РИСКУ ВОЗДЕЙСТВИЯ МИКРОВОЛНОВОЙ ЭНЕРГИЕЙ

1. Не пытайтесь пользоваться микроволновой печью при открытой двери, т.к. при этом возникает риск подвергнуться вредному воздействию микроволновой энергии. Очень важно не повредить и не испортить внутренние защитные замки.
2. Не помещайте посторонние предметы между дверей и лицевой частью печи и не позволяйте грязи или остаткам очищающих средств скапливаться на изолирующих слоях.
3. Не пользуйтесь микроволновой печью, когда она повреждена. Особенно важно, чтобы дверца была плотно закрыта, и не были повреждены:
 - а. дверца (согнута)
 - б. крючки и защелки (сломаны или ослаблены)
 - с. дверной изолирующий слой
4. Печь должна настраиваться и чиниться квалифицированным специалистом.

ПЕРЕД ТЕМ КАК ОБРАТИТЬСЯ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ

1. Убедитесь в том, что печь включена в сеть правильно. Если нет, отсоедините шнур от источника питания, подождите 10 секунд и снова повторите.
2. Проверьте предохранитель. Если предохранитель исправлен, проверьте, подается ли питание.
3. Убедитесь, что контрольная панель запрограммирована правильно и таймер установлен.
4. Проверьте, закрыта ли дверца печи на защелку во время эксплуатации.

УСТАНОВКА

1. Убедитесь, что весь упаковочный материал удален из микроволновой печи.
2. Систематически проверяйте печь на предмет поломки. Не пользуйтесь печью, если сломан замок, дверца или есть дефекты внутри печи. В случае таких поломок или дефектов, обращайтесь в сервисный центр.
3. Печь должна быть установлена на ровной и устойчивой поверхности.
4. Не устанавливайте печь вблизи источников высокой температуры и в местах повышенной влажности.
5. Для правильного использования установите печь таким образом, чтобы было обеспечена вентиляция вокруг нее: сверху свободное пространство - 20 см, с задней стороны - 10 см, по бокам - по 5 см.
6. Не используйте печь без стеклянного подноса и других запчастей, установленных в правильном положении.
7. Поместите поворачивающуюся основу в печь и убедитесь в том, что она нормально установилась на ролик-кольцо.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

Этот прибор должен быть заземлен. В случае какого-либо замыкания, заземление снижает риск получения электрошока, т.к. ток может уйти по запасному проводу. К этому прибору прилагается шнур с заземленным проводом и заземленной вилкой. Вилка подсоединяется к розетке, которая должна быть установлена и заземлена соответствующим образом.